DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26 | DIARAZON 9 SEPTEMBER 1964 | No. 5128.



Cu flornan y e bandera Cubano Juana Castro ruman muher di Fidel Castro, a ser yama bombini pa partidarionan na su yegada na aeropuerto Ezeiza na Buenos Aires, caminda e lo permanece un siman. E ta hibando un campaña na Sud-America contra e regimen di su ruman.

Obrero Ant.na Ulanda

UTRECHT, 9 Sept. - Ayera tardi a llega cu un avion e charter 30 obrero Antillano na Schiphol, cu mayan lo cuminsa traha den varios departamento cerca Werkspoor na Utrecht. Werkspoor a tuma e obreronan Antillano di metaal aki di 19 te 25 anja pa un contract di dos anja. T a traha ne Werkspoor aki, Griego, Turco, y Spanyonan, en total 12 porciento dje personal di 2400 homber. Werkspoor ta hanja e forzanan di obrero aki actractivo, pasobra nan ta goberna ideioma Ulandes y posiblemente lo adapta nan mes mas liher ne pais aki. Ademas tur ta soltero y a traha algun otro caminda caba. Si e prueba tin exito, nan lo contrata mas Antillano. Actualmente ta traha 1.200 cerca Philips na Eindhoven na NDSM na Amsterdam y cerca Bronswerk na Amersfoort y Amsterdam. E experiensianan dje Antillanonan aki ta favorable. Segun senjor Mietes, hefe dje departamento asuntunan social, cerca gabinette di Minister Plenipotensario di Antillas Ulandes, ayeranochi a saluda e antillanonan na Utrecht, 70 porciento dje Antillanonan ta sinti nan na cas na Ulanda, 28 porciento ta hanja falta di cas o no por que clima y tres a worde manda bek door cu nan no ta sirbi. Senjor Mietes a anuncia cu pronto lo llega algun cien obrero Antillano Ulanda. Varios empresa a entrega un tal peticion.

Consehera pa enseyanza ta bini

ORANJESTAD, 9 sept. - Na Antillas ta worde spera na fin di aña of cuminsamento di otro aña srta. A. Stoll, inspectora di educacion pa enseyanza di mucha (kleuter onderwijs). En coneccion cu e yudanza technico na Antillas y Surnam door di Hulanda, ya caba srta. Stoll a bai Surnam caminda durante tres luna lo e duna conseho den e enseyanza di mucha chikito y e educacion pa kleuterleidsters. Na Antillas tambe lo e bai duna conseho ariba e tereno aki.

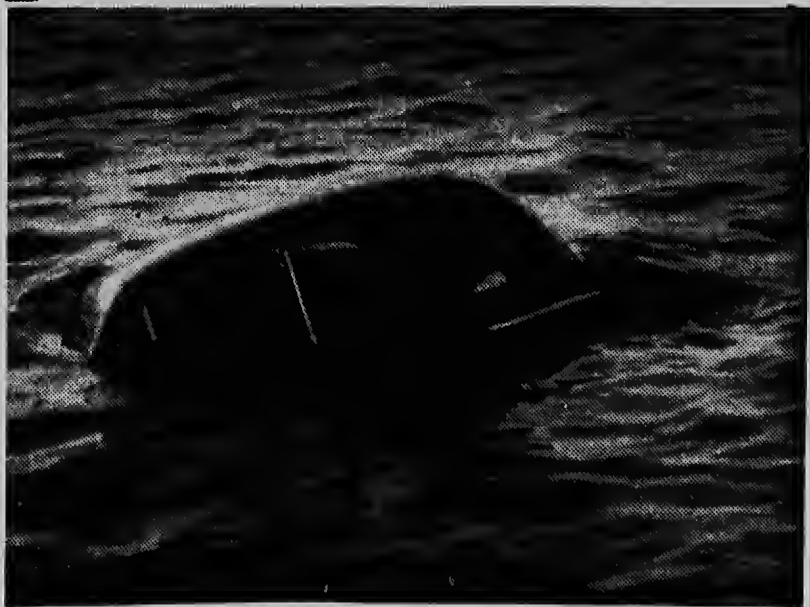
DILLON PRO AUMENTO DI QUOTA DI F.M.I.

TOKIO, 9 sept.- Minister Mericano di Finanzas, Douglas Dillon, a mustra di ta un partidario serio di e plan pa aumenta e quota di Fondo Monetario Internacional. Ne di dos dia di e reunion anual dje fondo na Tokio, 'el a bisa, cu un tal aumento, ta parse di ta e medida exacto, door cu e paisnan miembro ta drenta den e siguiente fase di desarollo di e sistema monetario internacional.

Segun Dillon esaki ta un fase den cua probablemente, sigur den e prome tempu, lo existi mas necesidad na aumento di e facilidadnan di credito pa rechaza mutuamente reservanan cu pa aumento di e total di reservanan disponibel. Prome den su discurso Dillon a declara, cu e economia Mericano a keda mihora y ta den e periodo di mas largu y fuerte den equilibrio di progeso den tempu di paz dje siglo aki. Observadornan ne reunionnan di e instalasionnan financiero internacional cu actualmente ta ser tene na Tokio. Ta kere di sa, cu e delegadonan Africano, tin idea di nombra diabierne awor 20 candidato Africano pa dirigi e instalasionnan monetario internacional.

E vice president di Republica Togo, a declara den e reunion di e Fondo Monetario Internacional, cu Africa indudablemente ta masha zwak representa den direccionnan dje instalasionnan monetario.

(Sigui lesa pag. 6.)



Dialuna pa cinc'or e auto aki a cai na awa na Rijkseenheidboulevard na Corsow cu cuater hende aden. E ocupantenan tabatin un discusion violento, cu ni siquiera nan a ripara cu e auto a kita for di caminda. E debate a finales despues di un banjo frui. Tur a sabi di scapa nan curpa.

Homber sunu na Klip

ORANJESTAD,- 9,-Sept. Dialuna anochi assistencia di polis a worde pidi pa un caballero kende tabata keiro semi sunu den Nieuwstraat na Oranjestad. E caballero aki kende probablemente ta un persona cu ta completamente pro pa e moda cu entre otro ta worde yama "Monokini" esta e bistir cu algun centimetro cuadra di panja e resto di biento, na su trankilidad tabata haciendo un paseo door di Oranjestad. Ora cu patroulla a yega den Nieuwstraat, nan por a recohe unicamente carson, camisa y sapato de e caballero. No mucho rato despues e mes un "propagandista" aki di bistir" Topless", a worde senjala na Klip. Aya el a worde deteni pa patrouilla. E homber kende probablemente tabata tin asina tanto calor, y alavez bao di influencia di alcohol a worde hiba warda, caminda el a hanja un cuarto pa fria su cabez por lo tanto.

Basenan Mericano serra

WASHINGTON, 9 sept.- E ministerio Mericano di e asuntunan Exterior a acepta un acusacion di senador Goldwater cu relasion cu serramentu di basenan militar Mericano.

Den un declarasion, den cual e candidato republicano pa presidencia no ta wordu menciona na su nomber ta ser bisa, cu e basenan a wordu serra, pasombra nan no ta necesario pa defensa di Merca y cu e mantension di esakinan ta haci mal influencia riba presupuesto di defensa. Ta ser mustra, cu den futuro nan lo serra mas basenan, Senador Goldwater den un ataque riba minister McNamara a bisa, cu e gobierno democratico den 4 anja a serra mas base cu president Eisenhower den 8 anja.

Uso di sigaria baha

DEN HAAG, 9 Sept. - Den e promo parti dje anja aki mas di 15 porciento di sigaria a ser huma na Ulanda cu den e prome parti di 1963. Esaki e detaillista di tabaco,



E delegadonan di e reunion general di e Union Prot. Gemeenten ariba Antillas Neerlandes cu a ser teni ariba dia 3 y 4 di september ultimo den e camber di consistorio di Fortkerk, a worde fotografia hunto cu e huespednan dilanti di e kansel di e edificio historico.

Para patras nos ta mira di robez pa drechi Ds. J.A. Visser, B. Fijnje, H. Timmer, ds. J. Gumbs, Albert Raven, ds. Ph. P. Meerburg, (e presidente actual), H. Ponson, George Quast, ds. H. Wiersinga, O. Croes, ds. K. Kahn, rev. Daniel Harvey, ds. H.J. Eggink. Para dilanti: Ds. E.C. Ritfeld, mevr. J.C. Abraham-Craane, dra. A.C.Winkel, Clive Peterson, y ds. S. Gerbrandy.

Preparacion di Seri Noka pa drama di natividad

SANTA CRUZ,- 9 Sept. Ayera a cuminsa na teatro Seri Noka na Santa Cruz, preparacion di e lugar aki pa e dramanan (comedianan) di pascu cual lo worde hunga aki na tres luna den e teatro aki na aire liber Banda di pariba e tereno lo worde sera cu trankera di piedra, mientras cu tin plannan tambe pa traha un tribuna completo pero mas abao den e combchi di e "podium " di e teatro.

Esaki ta pa crea menos dificultad pa e público cu assisti na e comedianan na aire liber den subimento, scuchamento etc. Tambe tin intencion pa trata un muraya pa wanta bientobanda di e "combchi" caminda e comedia ta worde hunga Asina tin varios plannan pa mehoracion di teatro Seri Noka pa na luna di december mas o menos presenta un drama di pascu na idioma papiamento y ingles.

Ya e grupo di comedia "Mascaruba" cual awor ta consisti di tres seccion, esta uno papiamento, uno hulandes y uno ingles ta studiando e drama, cual casi sigur lo ta bao di e gia di e regisor nobo di Sticusa, senjor Peter Holland. E seccion papiamento di Mascaruba ya ta full speed ahead cu su " Drama di Navidad", mientras - seccion ingles tambe ta preparando pa cuminsa. E seccion Hulandes ta studiando un otro comedia cu pronto nan ta spera di presenta. Manera nos por ripara ultimamente a tuma lugar un combinacion di varios seccionnan teatral den Mascaruba. Cu esaki awor endudablemente e forza di e gruponan cu antes tabata parti lo duna mas fruta cultural pa nos isla.

Palais Oriental ta bai muda

ORANJESTAD, 9 sept.- Aki na dos luna mas o menos famia Toloram ta spera di moda Palais Oreintal cual ta keda dilanti di Hollandse Bank den Nassaustraat mas pabao den Nassaustraat dilanti di La Linda den e edificio cual tabata antes Mansur Trading Co.

Por lo tanto ta tumando un renobacion drastico di e lugar aki, cual lo bira completamente aireacondiciona. E linja especial di e lugar aki lo bai bira articulonan turistico for di Oriente. E pacus aki lo worde maneha pa senjor John Toloram. Palais Oriental pariba dilanti Hollandse Bank lo keda bashi pa huur. Segun ta worde spera na november e lugar nobo aki di Palais Oriental lo keda habri.

Min.Petronia ta na Ulanda

SCHIPHOL, 9 Sept.- Despues di llegada di Minister di Economia di Antillas Kroon na Ulanda mas o menos un siman pasa a llega Ulanda e minister di Finanzas y Cuido Social di Antillas minister Petronia. Huntu nan lo e delibera cu vice premier Biesheuvel na Den Haag tocante un plan nobo di progreso, tocante cual nan lo duna despues detaillenan.

Dia 18 di september proximo e dos ministernan aki lo sali pa Berlin huntu cu un delegasion chikito, pa ta presente un dia despues na inauguracion dje industria anual dje gobierno di ciudad Berlines. Den e pabillon Ulandes, Surnam y Antillas e anja aki tambe lo expone nan productonan.

Noticia di Polis

ORANJESTAD, 9 september Dialuna H.M. di trinta y cinco aña a cuminsa siman malo. Pa motibo cu e ta un di e "comerciantenan" ariba tereno di loteria prohibi el a hanja un proces verbal.

Un otro ladronicia cometi a worde anuncia dialuna anochi na recherche. Un caballero a acudi na oficina di servicio aki y a duna cuenta cu un cartera cu cien y cincuenta florin a soment a for di den su cashi den dormitorio. Recherche ta haciendo investigacion.

Dialuna atardi banda di cincor y mei assistencia di polis a worde pidi pa un bringamento den un restaurant na San Nicolas. A resulta cu tres marinero a duna un otro marinero un sota. E ultimo aki cu tabata bao di influencia di alcohol a worde hiba warda di polis caminda el a hanja un cuarto pa sosega.

Representantenan di sindicatonan Britanico, cu actualmente ta conferencia na Blackpool, cu votonan en general a pone nan mes tras di e lucha sindicalista pa llega na un ora di trabao di 35 ora, manteniendo e actual sueldonan, y tres siman di vakantie pa anja.

Camara kier medidanan contra ladronnan

ORANJESTAD, 9 sept.- Ayera mainta dos representante di Camara di Comercio di Aruba, respectivamente senjor Clinton Whitfield, presidente di e camara y senjor Albert Raven a haci un bishita serca senjor J. Schouwe, comisario di polis na Aruba na su oficina. E motibo di e bishita na e comisario di polis ta pa nan expresa e intrankilidad cu ta reina na Aruba pa motibo di e manera critico cu robonan ta continuando tumando lugar na nos isla. Camara ta sumamente alarma pa e robonan aki cu no unicamente ta tuma lugar den comercio pero especialmente serca particularnan dia pa dia ta empeorando.

Durante di nan encuentro cu e comisario di polis e caballeronan con hunto tabatin un intercambio di idea di e situacion aki y varios aspectonan cu tin algo di haci cu ne. Varios preguntanan a worde haci pa nan en cuanto di loke polis y recherche ta haciendo den e caso aki. Tambe nan a duna cierto ideanan cu segun nan opinion por yuda combati e "epidemia", cu ta reinando. Segun nos a worde informa pa banda di Camara, e combersacion tabata den un esfera agradable y cu den manera comprendibel e puntonan a worde trata. Mientras cu pa parti di polis a worde priminti cu tur cos ta worde haci pa combati e "epidemia" aki, tambe Camara a informa nos cu nan lo aserca nos autoridadnan encuanto e asunto aki y cu especialmente nan lo aserca pueblo pa duna ideanan con e robonan aki por worde combati na un manera efectivo. Esaki Camara pronto lo cuminsa cu ne.

Ariba nos pregunta ta di cual motibo camara ta asina alarma pa e asunto aki, nos a worde mustra cu aki ta trata di un "epidemia", cu si e sigui asina, lo mancha e nomber di Aruba di tal forma cu lo ta dificil pa bolbe limpie. Hopi paisnan, di cual uno masha conoci na nos den Sur America aki sercano, ya decenas di anja ta cargando e fama di ta un "pais di ladronnan". Esaki ta causa cu hopi turistanan cu a bishita e lugar ey no ta bolbe despues si nan ripara cu nan por worde roba of nan por hanja miedo di bai tal lugar pa no perde nan placa na man di ladronnan. Y pues esaki ta un di e precupacionnan di camara pa Aruba no hanja tal nomber, locual indudablemente lo no progresa turismo.



Su Altesa Princesa Beatrix ta expresa un sonrisa desarmante, mientras principe Peter ta saluda, durante e bishita di Academia Real militar na Breda. Princesa a haci entrega di e premionan di e encuentronan deportivo na e di diesiete congreso di Confederacion Interaliado di oficialnan-reserva di cual Principe Peter ta presidente.

Interes masha pober

Gezaghebber a inaugura di diez "Siman di Boeki"

ORANJESTAD, 9 sept. Pa di diez biaha dialuna anochi un "Siman di Buki" a worde inaugura na nos isla. Un publico di no mas cu kizas nobenta hende a assisti na e apertura di e siman di buki di dialuna anochi, cual acto oficial a worde haci pa Gezaghebber interino I.S. de Cuba. E anochi aki tabatin como punto principal ariba e programa presentacion di señor Henri Knap, kende na su manera a conta algun chistenan cu tin algo di haci cu e bida diario di hende manera cu e ta.

Fuera di Gezaghebber interino I.S.De Cuba tabata presente tambe na e programa di apertura di siman di buki deputado F.J.Tromp y senjora y Dr. Hermans cu tabata organisador di siman di buki na Corsow y kende a acompanja senjor Henri Knap ariba su biaha di Corsow pa Aruba.

E anochi a cuminsa cu cantamento di Wilhelmus y hymno di Aruba door di e coro mixto " Vivons en chantant", bao di gia di senjor A.Schermer. Despues di esaki maestro di ceremonia Dr. Hermans a invita Gezaghebber De Cuba pa haci e apertura oficial. Acompanja pa senjor D.J.deWit presidente di e comite di "siman di Buki na Aruba senjor De Cuba a subi podium caminda den algun palabra el a desea e Siman di Buki hopi exito despues di cual el a declara e siman aki inaugura. Despues de esaki e coro "Vivons en Chantant a presenta cuatro - bunita cantica mas entre cual " Santa Lucia y" La Paloma". E punto principal di e anochi, esta e presentacion di Henri Knap tabatin un cambio chikito, como cu el a cambia e objeto ariba cual el a worde anuncia cu el lo papia ariba. Na lugar di papia tocante di "Zo Zijn Onze Manieren", el a - duna un idea di hende den bida diario, con nan ta comporta nan mes Esaki na un manera humoristico cu a cai na smaak di e nobenta presentanan. Cu chistenan tipicamente Hulandes (Amsterdam), e tabatin hopi exito serca e presentenan. Despues di pausa Henri Knap a continua cu su "Storianan" humoristico.



Teniente Charles F. Klusmann, e piloto di Armada norteamericano qu a cai cu avion na Laos y a ser capturá pa comunistanan dia 6 di Juni ultimo a scapa for di prison y a yega Thailand bon di salud.

Gobernador Currie ta retira

ORANJESTAD, 9 sept. For di Surnam e noticia a worde ricibi cu na fin di e luna aki, Gobernador di Surnam A. Currie lo retira como tal. Pa motibo di esaki un Comite National a worde forma cu lo percúra pa un honramento especial di e gobernador. Su honramento lo ta especialmente pa e echo cu e tabata e promer yiu di terra cu a hanja tal puesto di gobernador di Surnam. Anteriormente semper tabata Hulandesnan. Señor Currie durante dos aña tabata Gobernador di Surnam.

Comando Marinier muda pa Suffisant

ORANJESTAD, 9 sept. For di Willemstad, Curacao a worde informa cu entrante di cinco ultimo e comando di Marinier nan na Antillas a muda for di e base militar na Parera pa e kazerne di marinier nan na Suffisant Corsow. E mes un dia e comandante di e marinier nan Hulandes na Antillas, Kolonel der Mariniers A.M. Luijk, a hanja e comando di Mariniers kazerne na Suffisant, mientras cu majoor R.H. de Jonge Oudraat e dia ey a hanja su retiro honorario como comandante di e kazerne menciona. E ultimo aki lo hanja un puesto nobo serca e staf di comandante di fuerza maritima Hulandes na Antillas.



Un Super Constellation cu instrumentonan cientifico a dal contra un cerru du mas o menos 150 pia manera a worde propone di dilanti. Riba un pista di aterizahe na Phoenix e "accidente" aki a worde haci pa un departamentu di investigacion di Federal Aviacion Agency, cu ta hasiendo pruebanan pa un programa. Esaki ta e segundo accidente, door di cual equiponan di proteccion ta ser proba, pa ora di un desgracia berdadero.

Carlos Bislip sigui curso na E.U.

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD, 9 sept.- Actualmente ta permaneciendo na New York gozando di su vacacion e presidente di San Nicolas Amateur Judo Club, Carlos Bislip, kende ta alavez miembro di directiva di Aruba Judo Bond. Manera ta conoci Carlos Bislip ta un figura sumamente activo den terreno di judo y e tin curso pa principiantenan tanto San Nicolas como pa Oranjestad.

Durante su vacacion Carlos a inscribi na New York den un curso cu ta hiba nomber di "Judo Twins" ya cu ta dos ruman o-hoci ta duna e cursonan. No unicamente judo, pero tambe Karate ta worde instrui door di rumanan Bob y Bernie. Esakinan durante guerra, a hanja masha hopi interes pa e deporte Judo y a ricibi intenso instruccion aya. Segun informacion cu Carlos ta manda nos, e school du Judo Twins tin como instructor cabezante e Hapones Sadaki Nakabayashi, kende ta poseedor di e faha preto septimo dan.

Cu hopi interes y entusiasmo, e president di Sanamju ta siguiendo e curso, for di cual e ta spera di por sinja hopi cu luego por ta na beneficio di e deporte di judo na Aruba. Despues di a presencia un promotional judo contest na Washington dia trinta di agosto, Bislip a keda convenci cu el a sinja hopi cos den e contest ey cu pa e proximo judo contest na Aruba e por pone den uso.

Via e columnanan aki, Carlos Bislip ta desea di manda saludos pa tur e miembronan di San Am Ju y na tur e judokanan di Aruba. E ta spera di ta na Aruba pa dia diez cinco di september.

Douane a gana Caribe 9-7

Softball

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD, 9 Sept. - Dialuna anochi e novena di Douane a obtene su promer triunfo den e campeonato di softball masculino. Nan a supera e novena di Caribe cu score di nuebe pa siete den un partido caminda tabata tin nada menos cu cuatro homerun. E cuater homerunnan tabata tres di douane y uno di Caribe.

Den e tercer inning sin companjero na base Antony Beaujon di Caribe a conecta un homerun, cual a worde respondi den e mes un inning pa Edwin Bergelijk di Douane cu e promer homerun douanero cu un companjero na base. E proximo inning tambe ta trece dos homerun, ambos di Douane. Uno di J. Panneflek cu base bashi y otro di S.Tromp cu uno na base. Douane a conecta total di diez-cinco hit y a comete cuatro error. E Caribenjonan tabata tin dieztres hit y a pifia den seis ocacion. Pitcher ganador tabata R. Leonardo y perdedor Ruben Mansur.

Pa awe nochi tin ariba e programa di e campeonato di softball e siguiente dos partidonan: U.P.A. contra di Douane den e promer wega y Caribe contra di Rainbo Bakery den e segundo encuentro.



E norwechi di 21 anja Terje Pedersen cu un tiru fantastico di 91,72 meter a surpasa e marca di tiradornan di lansa. Pedersen a drecha su propio record pero cu ainda no a worde reconoce dia 1 di juli cu un diferencia di 4,60 meter. E estudiante cu ta siguiendo un curso di dentista a worde felicita cu un caluroso aplauso di e miles di noorwechinan cu tabata presente den Stadion di Bislet na Oslo.

Programa di YMCA Teen-Canteen

SAN NICOLAS, 9 sept.- E seccion hubenil di YMCA na San Nicolas, "Teen- Canteen" pa e luna di september a forma e siguiente programa: Dia diez lo tin pelicula y rolschaats. Dia diezsiete e hobennan lo por practica deporte di mesa y baila.

Mientras cu dia binticuatro lo ta un dia pa encuentronan di volleyball ping pong. E baile di tur luna lo ta diasabra anochi dia binti seis.

Entretanto Teen Canteen tabatin un cambio chikito den su directiva door cu senjor Donald Hassell a sali pa Hulanda pa estudio. Su lugar den directiva a worde tuma door di Len Johnson.

Torneo Softball YMCA cuminsa

SAN NICOLAS, 9 sept.- Dialuna ultimo a cuminsa den Lago Sport Park na San Nicolas, e torneo di softball pa hobennan organisa door di Young Mens Christian Association (YMCA). Esaki ta e di siete torneo di softball organisa pa e association aki. E promer wega di softball tabata entre YMCA y Seven Up. Otro participantenan den e torneo ta, Rebels, Warriors, Giants. E torneo cu a cuminsa dialuna ultimo lo dura te dia binti uno di oktober venidero.

HENDE BIEW POR BAI BERLIN-O

BERLIN, 9 Sept. - Alemannan Oriental cu a alcanza edad di penshon den futuro por bishita nan famillanan na Berlin Occidental.

Expedicion di A.O. nenga na Nepal

KATMANDOE, 9 sept.- Gobierno di Nepal a ninga permit na un expedision di Alemania Occidental, cu den venidero primavera kier intenta pa subi e serru Gauri Shankar di 7.145 meter o Menloengtse di 7.180 meter, si un expedision Britanico, cu den otonjo dje anja aki kier intenta pa subi e serru Gauri Shankar logra esaki.

E rechazo ta basa, riba medidanan nobo di seguridad, cu ta bini di algun casonan den cual expedisionnan en contra di stipulasionnan dje permit a penetra den tibet.

Explosion na Mississ

SUMMIT, 9 sept.- Tres explosion, probablemente causa pa bomnan a destrui na Summit den estado Mississippi un cas un pacus y un cas di un mericano di colo. Diadomingo tabatin den un pacus na Canton, 150 km den Noord, tambe un explosion.

Avionnan Dominicano roba

Un compania Dominicano di aviasion a duna ne oficina federal mericano di averiguasion robo di tres di su avionnan pa pilotonan mericano, cu tabata tripulasion di e avionnan aki. E avionnan un cessna di seis persona y dos DC 3 cu 30 luga; diadomingo anochi a sali foi Florida.



Den "Diekman" na Enschede encuentronan atletico pa damas di Hulanda y Inglaterra a worde tene. Un foto di e carreda di 80 meter. Di robes pa drechi: Toos Mutter, cu a yega number cuater; e ingles Mary Rand cu a yega di tres, Lia Hinten cu a ocupa e segundo puesto y e ingles Pat Pryce cu a sali vencedor.

2° Triunfo Brion/Henriquez

Tennis

ORANJESTAD, 9 sept. - Luis Brion y Albert Henriquez a obtene nan segundo triunfo den e campeonato di dobbel masculino clase A di Aruba Jrs ora cu nan a derrota Boy Escalona y Eric Ponson den tres set. Despues di gana e promer set den forma convincente cu score di seis pa dos, e team di Escalona y Ponson ta perde e mes forma convincente den e segundo set.

Esaki a caba cu score di seis pa uno den favor di Brion/Henriquez, loke a forza un tercer y desisivo set. Hopi pareeuw esun set aki tabata bai, pero finalmente e ta keda dicidi den favor di Brion/Henriquez., loke a forza un tercer y decisivo set, cual a worde gana door di ultimo mencionandona cu score di seis pa cuatro. Hopi momento di bunita tennis y hugada interesante tabatin den e partido aki. Especialmente a luci un bon cologa back hand e hungador Boy Escalona.

Tambe a obtene su segundo triunfo di e campeonato di e team forma door di Sid Frigerio y A. Dieffentaler. Nan a derrota e biaha den dos straight set di pareha Guus Klappers y Piet Kommers. E setnan a termina cu anotacion di seis tres y seis cuatro.

Pa awe nochi tin senjala dos partido, e promer di B-klasse entre Beto Tromp/F. Coronel y e team di Boes Tromp/ Joe Trappenberg. Segundo match lo ta entre Federico Ponson / Tico Kuiperi y Edgar Kelkboom/ Michael Kuiperi.

---

* E fin di siman aki, nan a viola ne santana hudio di Berlichtingen na Baden Wuerttem. E piedranan di grafnan tabata benta den e santana, y huellanan di e personanan aki a wordu kita pa awa ceru.

Irene a cumpra wieg

BRUSELAS, 9 sept.- Princesa Irena a regresa Antwerpen foi Ulanda y a continua inmediatamente pa Bruselas, caminda segun ta ser supone su esposo a keda atras. Na Antwerpen el a conta na periodistanan Belgo, cu e tabatin un conversacion telefonico largu cu La Reina Juliana.

Tambe el a cumpra mueblesnan antiguo y un wieg Ulandes. E princesa a ninga, di contesta preguntanan tocante noticianan di prensa cu e ta den estado di gracia.



Prome ministro Moise Tshombe di Congo a wordu ricibi cu gran entusiasmo na Albertville. E lugar aki a wordu reconquistá pa trupanan di gobierno despues di tabata di tres luna den poder di rebeldenan.

DILLON PRO AUMENTO

(Continuacion di pag. 1.)

Ademas e techniconan Africano mester participa den cantidadnan mas grandi, ne funcionamentu technico dje direccionnan. E vice president tabata tambe di opinion cu e fianzanan duna pe banco mundial, mester hanja un tempu mas largu di pago. Esakinan mester wordu alarga di 25 te 35 anja y e renta cu actualmente ta 5,5 porciento meste wordu rebaha.

E Banco Mericano di Export y Import entretanto a duna den cuadro di e programa di "Alliance For Progress" fianzanan na Ecuador y Republica Dominicano. E instituto ecuatoriano di electrificacion na Quito a ricibi un fianza ji 8 millon dollar como contribusion den financiamentu di expansion di 9 central chiqui di energia. Corporasion dominicano di electricidad na Santo Domingo lo hanja tambe 8 millon dollar pa financiamentu di - compranan di maquinarianan equipo y partinan di reserva Mericano pa expansion dje red di coriente dje compania.

Graduadonan pa boekhouden

ORANJESTAD, 9 sept.- Pa di dos biaha a worde teni na Aruba door di inspeccion di enseyanza examen pa hanja e diploma di boekhouden II, di Organisacion Arubano pa Comercio y Industria. En total diez persona a haci e examen aki, di cual ocho a gradua y dos tabatin mal resultado y no por a hanja nan diploma. Esnan cu lo hanja nan diploma ta e damanan: Magda V. Croes, Lilia L. Maduro, Rose Maes, Everharda M. Cabenda, y senjores Otfried P. Fa. Fradl (mihor), Ciro G. Heronimo, Rafael S. Swa en Y. Henk E. Reeberg.

Kleuterschool St. Cruz cu spantanan

SANTA CRUZ, 9 sept.- Diasabra ultimo a cuminsa e siguiente fase importante di e construccion di e kleuterschool di Santa Cruz. Nos a keda informa cu e spantenan a bai halto y awor ta clapa cuminsa pone dak. E school aki cual ta worde construi pabao di Club Estrella na Santa Cruz pa e parokianonan di e lugar mencion a lo ta un regalo pa e parokia mes. Segun e ultimo calculacion pa stichting cu ta dirigiendo e construccion e school lo keda cla na probablemente luna di december venidero.

Jubileonan na Lago

SAN NICOLAS, 9 sept. - Trinta aña den servicio di Lago ta cumpli señor Joannes Tromp di Mechanical - Building & Services na Lago. Señor Tromp kende tin cincuenta y siete aña di edad ta traha na e compani a actualmente como verfdo "B".

Señor Tromp a cuminsa su servicio cu e compania como obrero segunda clas. El a progresa y promove varios biaha te na su puesto actual.

Tambe cumpliendo trinta aña den servicio ta Wolseley T.M. Pandt, di Process - L.O.F. kende tin e puesto di operator. Cu su binti aña señor Pandt a cuminsa servicio cu e compania petrolero na Aruba como waiter segunda class den dining hall.

Na aña 1936 el a worde translada pa Process Department - L.O.F. caminda el a cuminsa como process helper "D", y durante añanan cu a sigui el apromove te cu awor e ta operator na e departamento aki. Diez aña trahando cu Lago a cumpli awe señor Benito Werleman. Na e momento aki señor Werleman ta trahando na departamento di administracion.

Miami, -- UPI -- Autoridadnan awe ta investigando e atentado qu a ser efectua durante oranan di mardugá den e oficinanan di e agrupacion di exiliadonan cúbano qu yama "Forsanan Armá Constitucional."

Personanan desconocí a kibra porta di e local y a pone cartelnan color corrá den e interior cualnan tabata bisa:

"E dignidad di pueblonan no ta ser bendé, Biba Mexico."

CONSPIRASION NA MALAWI CONTRA MINISTER

ZOMBA, 9 sept.- Prome minister dr. Hastings Banda di Malawi (Niassaland) a bisa den parlamento cu e embahada chines na Dar Es Salaam, ta organisando un conspirasion contra dje, en relasion cu cual algun minister a wordu ontslag o a retira.

E embahada aki, segun dr. Banda, a ofrese Malawi un fianza di 90 millon florin, pa reconose e gobierno chines.

Prome minister Hastings Banda di Malawi (ex Niassaland) a bisa den parlamento, cu e cincu ministernan cu a retira o a wordu ontslag, tabata kier a matele a sangre frio. Nan kier pa mi reconose Peking. E embahada Chines a ofrese un fianza di 1890 millon florin pa Malawi reconose Peking.

E ministernan retira a ataquele pa su politica contra Portugal, su relasionnan cu Rhodesia del Sur y su actitud enbista di Formosa y China communista.

Tambe nan kier pa Banda duna un recomendasion pa hala e rebaho di sueldo di ambtenaarnan altu aden, segun e prome minister. Despues di discurso di Banda a hanja aplauso y e delegadonan a canta Kamuzu (Banda) te leon di Malawi.

Esaki te prome reunion di parlamento dje Malawi cu a caba di bira independiente.

Testigo asesina na Syria

Na Beiroet na un Syriaco, cu tabata akinan un dje testigonan di mas principal di un proceso di spionahe, caminda un oficial Syriaco a wordu condena pa 10 anja di cadena perpetua, a worde asesina. Despues e oficial condena a hanja gratie y a wordu entrega na autoridadnan Syriaco.



Den e cuartel general di Budistanan na Saigon, nos ta mira monje na oracion despues di e yuna di dos dia.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica del Pueblo Tel 1253 - 2154
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Wives and Lovers" 18j
Rialto: 8.00p.m. "Historia de dos Pilletes" all
Principal: 8.00 p.m. "A Child is Waiting" 18j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00p.m. "Two Tickets to Paris" 14j

TELEARUBA

05.30 Cartoons
06.00 Focus U.S.A.
06.30 Verrekijker
06.45 Papiamento Newscast (Live)
07.00 Lassie
07.30 Sportnews

07.45 Beverly Hilibillies
08.15 Concentracion
08.45 English Newscast(Live)
09.00 Wire Service
10.00 Wrestling

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu discoman Latino Americano.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos

10.30 Programa di H. Habibe Jr
11.00 N oticia Internacional
11.05 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte-Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Ripiticion Boekbespreking P. Heuvel
01.45 Boleros
02.00 Novela (Ripiticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisane & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Lokaal (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 R.V.D. (Regering Voorlichtings Dienst)
06.45 Groeten uit Nederland
07.00 Noticia Internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.15 Hit Internacional
09.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao Den Compania di Bo Companiero constante Radio Antiliana
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento

07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Joel Nieuw
08.00 Espacio pa Ritmo Criollo y poesia
08.10 Noticia na Ingles
08.30 Musica y consejo dedicana tur nos Automobilistanan
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur Amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos Amanan di Cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 La Macorisana E Internacional Supermarkets
10.40 Continuacion di Amanan di Cas
11.00 Programa dedica na Amanan di cas.
11.15 Noticia na Ingles
11.25 Regalo Musical
12.00 Melodias Antillianas
12.10 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo.
P.M.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 Music for Teenagers
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Programa di Budweizer
05.30 Calypsorama - China Clipper.
05.45 Calendario Antillano.
06.00 Kinderuurtje
06.15 Musica Norte - Americano.
06.30 Noticia na Papiamento
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones

08.00 Programma pa tur pacientnan den San Pedro Hospital y Lago Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo Peticiones.
8.30 Saludos Reddy Kilowatt
09.00 Musica Latino;

10.30 Melodias y Romance
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos Del Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 Delicados Pastos
8.00 La Hora Nazarena
8.15 Joyas Del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias Español
9.15 Melodias Del Alma
9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Sacred Songs
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Radio Revival
3.15 WorldNewsHeadlines
3.20 Ensuenos Musicales
3.45 Musica Di Banda
4.00 Bo Pregunta Contesta
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Noticias Español
5.00 Cafe con Musica
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Light And Life Hour
6.00 World News
6.15 Miracles
6.40 Musical Interlude
6.45 Listening Post
7.00 Children's Gospel Hour
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems
8.30 Nederlands Nieuws
8.45 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off

Parque rond monumento Kennedy

Habirantenan di Dallas a reuni dos cien mil dollar pa traha un parque ne luga caminda Kennedy a wordu asesina caminda tin actualmente un monumento. Ehecusion dje plannan lo cuminza otro anja.

MUHERNAN TOCH DEN CONCILIO

Papa den su residencia Veranigo a declara durante un sacrificio di misa pa soeurnan, cu algun soeur di conbento y laiconan femenina, por asisti algun sesionnan di consilio como representantenan di organisacionnan internacional importante.

Consilio Vaticano habri dos anja pasa pa defuntu Papa Juan 23 te ainda a wordu asisti pa hende hombernan so. Anja pasa di prome biaha den histori a di consilionan un grupo chiqui di laiconan observador a asisti ne consilio riba invitasion, Pero esakinan tur tabata hende homber.

E anuncio di Papa a llega como un sorpresa, pasombra boseronan dje servicio di prensa dje consilio a participa cu ningun muher tin mag di asisti ne sesion.

Complot contra Malaka

SINGAPORE, 9 sept.- E vice premier Abdoel Razak di Malasia a participa na un conferencia di prensa na Singapore, cu na Indonesia un complot a ser descubri pa causa irregularidadnan den henter e peninsula di Malaka. arrestacionnan a ser haci y lo sigui mas.

14 Cubano, entre (kende) muher y muchanan, cu tabata di caminda di Havana pa Praag a pidi ne aeropuerto di Gander asilo politico na Canada, segun un noticia foi Canada.

Guardiaaleman y su novia ta huy di Berlin

Berlin, -- UPI -- Un guardia fronteriso di Alemania Oriental di 20 aña di edad y su novia, di 18 aña, a hui bai Berlin Occidental prome qu di dia habri. Nan a pasa door di e sector sur di e ciudad na unda tin masha hopi wayanan di prikkeldraad y a logra alcansá e zona norteamericano Zehlendorf. Otro guardianan di frontera no a nota e huimentu.

Monica

E ENTREGADORA DI FLOR

NOVELA

No. 28

"Pakiko e mester verf su cara asina hopi, cu casi bo no por mira su cara?" Lore no ta sintie ningun tiki ofendi, pero e ta hari duro. "Esey ta e ventaha cu ora bo bolbe topa cu mi un otro biaha lo bo no por reconocemi." "Ah, mi por wel di keda sin mirabo." "Pero muchanan stop di pleita henter ora. Nos no tin suficiente preocupasion caba? Pakiko bo no ta bay cu Srta. Lore, Herbert? E ora ey, bo por regla tur cos na e adres cu el a dunabo, y bolbe bek mayan cu e avion" Herbert ta vacila un poco pero den su paden e ta masha contento cu e proposicion. Kizas e Srta. tin un acompanjante caba" e ta grunja den djente. "Wel, pa bo personalidad charmante lo mi benta cualkier otro pasahero riba caya", Lore ta bisa hariendo goza. "Wel, tur cos ta okay anto. En todo caso, mi ta contento cu bo no mester bolbe bo so, Srta. Lore." Tanta Agathe ta sintie alivia. Y asina poco rato despues Herbert ta corriendo den un auto totalmente stranjo. "Pakiko un auto grandi asina?" el a puntra un poco serio. "Pakiko bo a busca un auto grandi asina, bo a kere cu ta muda bo ta bay muda?" "Ta con mi por sa, cu mi mester a transporta solamente un cashi bjeeuw di panja? E grandura di e auto aki ta pa transporta e maletanan di Condesa Ildenbach." "Bo tambe tabata tin algo den e corona cu siete punto?" "Bo ta masha picante. Parce cu bo no tin curazon pa hende sencillo".

"No, no pa damas cu caprichonan romantico. Aparentemente awe tabata e aventura di mas grandi cu bo a jega di pasa aden, pa bebe koffie na un castillo di berdad junto cu un Condesa di berdad no?" "Naturalmente, y esey mi ta bay caba cu mi amiganan tambe. Cuanto mi ta envidia Monika, un Conde di berdad como su esposo"! "Cu ni sikiera ta stime!" "Pero a cambio di esey, e tin tur loke su curazon ta desea!" "Bo mester tin berguenza di bo mes. Dios gracia cu bo amiga ta henteramente otro. E no ta pidi lujo ni rikeza, tur loke e kier ta un curazon." "Pero bo no por desperecia e resto!" "Kier meen cu toch mi a juzgabo correcto. Bo aparencia so ta sufficiente." "Wel, ja." Lore ta bisa, mientras e ta hiza su schoudernan. "Si bo mester biba hopi anjas den un cuarto di huur, e ora ey bo ta cuminsa haya un deseo pa bay biba na un castillo." Herbert ta sacudi su cabes tristo.

En todo caso nan no por reprochabo pa sconde bo opinionnan." "Serca bo, no tin mester tampoco. Pasobra bo no ta un conde ni tampoco bo tin un castillo!" "Pero casa cu un mucha pober manera bo hamas." "Esey lo ta bobo di bo parti, siendo cu bo conoce asina tanto mucha muhe rico." "Di eseynan mi no kier ningun, nan ta mucho presumida y consentida." "Kier meen cu toch mi tin un speranza chikito anto", Lore a bisa hariendo. "No, bo ta kere cu ami lo casa cu un mucha muhe, cu ta casa djies, pa e sali di e bida pober cu e ta den?" Durante nan combersacion, e oranan ta pasa rapido, y pronto nan a jega caminda nan mester ta. E siguiente mainta prome cos cu Herbert a haci ta jama e compania di aseguro. Pero e hefe no tabata tey. Despues di un rato el a puntra si e por papia cu Srta Richer. Y como contesta el a haya, cu no tin ningun Srta. Richter ta traha eynan. Despues el a coy un taxi, y a bay na e direccion cu Lore a dune. E auto a hiba basta leeuw di Hamburg cu porfin a bin para dilanti un casita bjeeuw. Un homber bjeeuw cu bo por mira claramente cu e ta un piscado a bin habri e porta, puntra Herbert kiko e mester, y despues a sacudi su cabes. "Mi ta mucho bjeeuw pa semehante cosnan y ademas mi jiu homber no ta na cas". Pero o Srta. Richter a dunami bo adres...." "Asina, e bandido ey tin un otro chanza riba su consenshi?" e homber bjeeuw ta bisa hariendo. "Wel, e ora ey e mes mester solucion'e. El a drenta un poco paden y a jama. "Lore, bin tende un rato, mucha malo." "Kiko, akinan Srta. Richter ta biba?" "Na unda mas! Aya riba!" el a bisa mientras el a mustra riba dos bentana di un cuarto chikito Herbert ta kere cu su curazon a da' para di repente. Ta den e cuarto ruina ey e mucha ta biba Esta terribel. "Atami aki, papa Hein! "Srta. Lore!" Contento Herbert a dal un paso dilanti. "Ah, ta bo tey? E saludo tabata asina indiferente, cu pronto Herbert su alegria a disparce. "E senjor aki tabata kier pa bo sambuya pe". "No, mi no a bisa asina", Herbert a corre bisa mesora. "Pakiko no? Pronto tur cos ta cla. Prepara e boto, papa Hein". "Srta. Lore, bo ta loco? Hamas lo mi permiti pa abo corre un risico pa mi." Herbert a coy Lore tene na su man. "Lagami los. Mi a bisabo caba, cu mi ta traha pa e compania di seguro." "Bo ta sambuya pa......pa ...." "Si, pa gana placa. Ta asina terribel e cos ey ta.

xxxxx

Herbert ta sinta pega bandi Lore RIBA E SOFA. E tin su man duro teni den esun di dje. "Ta berdad, Sr. Bergman, ademas di avion, e fabricanan di Ilba ta entrega arma tambe na Africa del Norte. Algun caha na fondo di e laman ta jena cu revolver. Ami mes a habri e prome caha, y mesora mi a ripara loke ta pasando."

"Caramba. Mester tin un hende den e fabrica cu ta hungando un mal papel cu mi. Pero kende?" "Bo no tin ningun sospecho?" "No, pero punto lo mi haya sa." E ta primi su dos mannan den otro. "Y mi mester gradici abo, Lore. Esaki y hopi mas ainda. Ora cu bo tabata na e fondo mi tabata tin miedo cu mi lo perdebo pa semper, y e ora numa mi a realisa loke ta pasando cu mi. Ta poco stranjo, cu despues di tan corto tempo mi mester bisa, cu mi ta stimabo Lore. Anjasnan largo mi a sinta spera riba un amor pero awor a jega asina leeuw, Lore, mi dushi Lore, bo kier casa cu mi?" "Pero Sr. Bergman, bo a lubida cu mi ta un pober mucha muher? Tur loke mi ta desea e ora ta bo placa y bo posicion."

E ta sigui....





































Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20di april- Usa bo clase di inteligencia--corda y lo bo triunfa na loke ta referi na diferencianan di opinion.

TAURO-21 di april-21 di mei- Esaki ta un dia den cual Tauro facilmente por comete e mesun error dos biaha. Bo mester siña pa medio di experencia.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Esaki ta e dia especial pa bo saca probecho di bo esfuersonan. E plannan mester ta favorece awor.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Hasi gananclanan financiero tratando cu e personanan cu no ta di cas. Sin embargo lo bo sinti mas satisfaccion emocional.

LEO-24 di juli-23 di augustus- Si bo tin mester di atencion medico, no tarda di forma un cita cu dokter. Lo bo ta un bono corriendo riesgo contra bo propio porvenir.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Cuestionnan di famia y un bon presupuesto lo bai di man pa man. Tene tacto si bo ta kere cu ta necesario pa critica.

LIBRA-24 di september-23 di october- Libra cu ta tene demasiado confiansa den su mes, quizas lo hasi un mal trabao.

ESCORPION-24 di october-23 di november- Trata di no resolve asuntonan legal bo mes. Solicita consehonan di bo abogado.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Percura di obtene e cooperacion di bo compañeronan di trabao, especialmente si bo sa cu nan lo ascendebo.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Asuntonan domestico mester ocupa e prome lugar den bo agenda. Esaki ta un dia den cual negoshinan mester warda nan turno.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Lo bo bira un Acuario raro e dia aki si bo no ta di e parti cu ta triunfa. Aprobecha e situacion y pidi loke bo ta desea.

PISCIS-20 di februari-20 di maart- Personanan yega na bo mester ta dispuesto pa sigi bo plannan. Solamente bo no mester sorprendenan.

NEGOCIACION PA INDEPENDENCIA DI RODESIA SUR

Londres, -- UPI -- E promer ministro di Sur-Rodesia, Ian Smith, a cuminsá su campaña na fabor pa logra independencia di e pais africano a base di un negociacion cu Gran Bretaña. Nan ta kere qu Ian Smith, hefe di gobierno qu ta ser considerá como "supermacia blancu" na Sur-Rodesia, lo trompecá cu oposicion fuerte di e prome ministro Sir Alec Douglas Home den su gestion.

Douglas-Home a insisti di qu e independencia di Sur-Rhodesia mester ser duná despues di adopcion di un serie di pasonan qu ta conducí pa formacion di un gobierno cu mayoria africano.

Smith ayera nochi a yega Lisboa, na unda ela conferencia cu gobernantenan portugues, y a declara qu "sobre todo, loke e ta deseá ta pa yega na un acuerdo riba e terminonan qu lo hasi e independencia posibel. Pero e no a presentá ningun ultimatum, en cuanto declará independencia unilateralmente, si gobierno ingles nenga na sostene deliberacionnan.